

## Iniziativa popolare federale «Si a limitazioni di velocità ragionevoli»

### Esame preliminare

---

*La Cancelleria federale svizzera,*

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Si a limitazioni di velocità ragionevoli», presentata il 24 marzo 2013; visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978<sup>2</sup> sui diritti politici,

*decide:*

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Si a limitazioni di velocità ragionevoli», presentata il 24 marzo 2013, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP<sup>3</sup>) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
  1. Scherrer Jürg, Kloosweg 87, 2502 Biel
  2. Betschart Benno, Lerchenbühlstrasse 2, 6045 Meggen
  3. Wegmann Heinrich, Kreuzlistrasse 13, 3852 Ringgenberg
  4. Frommenwiler Willi, Dorfgasse 12, 4922 Thunstetten
  5. Karli Frank, Fichtenstrasse 2, 4853 Murgenthal
  6. Bernasconi Mario, Rebgrasse 27, 4058 Basel
  7. Büsser Franz, Spiezstrasse 56, 3645 Gwatt
  8. Commarmot Margrith, Sonnrainweg 29, 5430 Wettingen
  9. Commarmot Peter, Sonnrainweg 29, 5430 Wettingen
  10. Fuchs Thomas, Niederbottigenweg 101, 3018 Bern

<sup>1</sup> RS 161.1  
<sup>2</sup> RS 161.11  
<sup>3</sup> RS 311.0

11. Glarner Andreas, Bremgartenstrasse 21, 8966 Oberwil-Lieli
  12. Kämpf Andrea, Beatriceweg 12, 3600 Thun
  13. Ladner Andy, Püntenstrasse 15, 8104 Weiningen
  14. Pauli Werner, Sulgeneckstrasse 70, 3005 Bern
  15. Walther Ursula, Dorfgasse 12, 4922 Thunstetten
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Sì a limitazioni di velocità ragionevoli» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
  4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa «Das 3er Paket», Casella postale 184, 4922 Bützberg, e pubblicata nel Foglio federale del 28 maggio 2013.

14 maggio 2013

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Iniziativa popolare federale  
«Sì a limitazioni di velocità ragionevoli»**

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale<sup>4</sup> è modificata come segue:

*Art. 82 cpv. 4–6 (nuovi)*

<sup>4</sup> La Confederazione emana prescrizioni sulle limitazioni di velocità nell'ambito della circolazione stradale.

<sup>5</sup> La velocità massima è di 130 km/h sulle autostrade e di 100 km/h sulle strade principali fuori delle località.

<sup>6</sup> La velocità massima all'interno delle località è di 50 km/h. Se le condizioni lo consentono, può essere stabilita una velocità superiore.

